

Premium



Ø 20 cm

Ø 24 cm

Ø 26 cm

Ø 28 cm

Frying pan / Pánev / Bratpfanne / Poêle / Padella Sartén / Frigideira / Patelnia / Panvica / Сковорода

en Solid frying pan with stainless steel induction bottom and a highly resistant non-stick coating suitable also for metal kitchen utensils. Provided with an ergonomic handle of resistant plastic and stainless steel. Suitable for all types of cooker – electric, gas, vitro-ceramic and induction cookers. Dishwasher safe. 5-year warranty.

cs Masivní pánev s indukčním dnem z nerezavějící oceli a vysoce odolným antiadhezním povlakem vhodným i pro kovové kuchyňské nářadí. Opatřeno ergonomickou rukojetí z odolného plastu a nerezavějící oceli. Určeno pro všechny typy sporáků - elektrické, plynové, sklokeramické a indukční, vhodné do myčky. 5 roků záruka.

de Massive Bratpfanne mit Induktionsboden aus rostfreiem Edelstahl und mit strapazierfähigster auch für Metall-Küchengeräte geeigneter Antihaft-Beschichtung. Mit ergonomisch geformtem Griff aus robustem Kunststoff und rostfreiem Edelstahl versehen. Für sämtliche Herdarten geeignet – Elektro-, Gas-, glaskeramische sowie Induktionsherde, spülmaschinenfest. 5 Jahre Garantie.

fr Poêle massive en fonte avec fond induction en acier inoxydable et revêtement antiadhésif hautement résistant, permettant l'utilisation d'ustensiles de cuisine en métal. Munie d'un manche ergonomique en plastique résistant et acier inoxydable. Convient pour tous les types de cuisinières : électriques, à gaz, vitrocéramiques et à induction, peut être nettoyée au lave-vaisselle. 5 ans de garantie.

it Solida padella con fondo per induzione in acciaio inossidabile e rivestimento antiaderente altamente resistente, adatta anche per utensili in metallo. Provvista di un manico ergonomico in plastica resistente ed acciaio inossidabile. Adatta per tutti i tipi di piano cottura – elettrico, gas, vetroceramica ed induzione. Lavabile in lavastoviglie. Garanzia 5 anni.

es Sólida sartén con fondo para inducción de acero inoxidable y capa antiadherente altamente resistente adecuada también para utensilios de cocina metálicos. Provista de mango ergonómico de plástico resistente y acero inoxidable. Adecuada para todo tipo de placas – eléctrica, gas, vitrocerámica e inducción. Apta para lavavajillas. Garantía de 5 años.

pt Frigideira sólida com fundo de indução em aço inoxidável de excelente qualidade e revestimento antiaderente muito resistente adequado para utensílios de metal. Prevenida com cabo ergonómico em plástico resistente e aço inoxidável. Adequada a todos os tipos de fogão – eléctrico, gás, vitrocerâmica e indução. Pode ir à máquina de lavar louça. 5 anos de garantia.

pl Masywna, odlewana patelnia z dnem indukcyjnym ze stali nierdzewnej i pierwszorzędną wysoce odporną powłoką antyadhezyjną odpowiednią dla metalowych przyborów kuchennych. Zaopatrzona w ergonomiczny uchwyt z wytrzymałego tworzywa i stali nierdzewnej. Przeznaczona dla wszystkich typów kuchenek – gazowych, elektrycznych, z płytą ceramiczną i indukcyjnych, można myć w zmywarkach. Gwarancja 5-letnia.

sk Masívna panvica s indukčným dnem z nehrdzavejúcej ocele a vysoko odolným antiadhéznym povlakom vhodným i pre kovové kuchynské náradie. Opatrené ergonomickou rukoväťou z odolného plastu a nehrdzavejúcou oceľou. Určená pre všetky typy sporákov - elektrické, plynové, sklokeramické a indukčné, vhodné do umývačky. 5 rokov záruka.

ru Массивная сковорода с индукционным дном из нержавеющей стали и высокостойким противопригарным покрытием, пригодным и для металлической кухонной утвари. Имеет эргономическую ручку из стойкой пластмассы и нержавеющей стали. Предназначается для плит всех видов - электрических, газовых, стеклокерамических и индукционных, пригодна для посудомоечной машины. Гарантия 5 лет.



en Instructions for use: Wash and dry the frying pan before first use and treat the non-stick coating with cooking oil or fat. Cook at low or medium output. Do not preheat empty cookware. Suitable for all sorts of kitchen utensils including metal utensils, e.g. stainless steel turners, etc. Avoid sharp objects, knives, etc.; never slice food directly in the pan! Wash with normal detergents, avoid aggressive chemical substances, scourers, sand, etc. Leave to cool down before washing, leave to soak if excessively dirty. Suitable for all types of cooker – gas, electric, vitro-ceramic and induction cookers; dishwasher safe. 5-year warranty. The warranty never covers defects due to improper use incompatible with the instructions for use and mechanical damage to the non-stick coating – scratches, etc.

cs Návod k použití: Před prvním použitím pánve umyjte a osušte, antiadhezní povlak potřete pokrmovým olejem nebo tukem. Vařte na nízký nebo střední výkon, prázdné nádobí nepřehřívejte. Vhodné pro všechny druhy kuchyňského nářadí včetně kovového, např. pro nerezové obraběčky apod. Nepoužívejte ostré předměty, nože apod., nikdy nekrájejte přímo v pánvi! Mýjte běžnými čisticími prostředky, nepoužívejte agresivní chemické látky, drátěnky, písky apod. Před mýtím nechte pánve vychladnout, v případě silného znečištění odmočit. Určeno pro všechny typy sporáků – plynové, elektrické, sklokeramické a indukční, vhodné do myčky. 5 roků záruka. Záruka se nevztahuje na závady vzniklé používáním v rozporu s návodem a na mechanická poškození antiadhezního povlaku – škrábance apod.

de Gebrauchsanleitung: Vor dem ersten Gebrauch die Bratpfanne abspülen und abtrocknen, die Antihaf-Beschichtung mit Speiseöl, bzw. –fett bestreichen. Auf der niedrigen oder mittleren Leistungsstufe kochen, das leere Geschirr nicht überhitzen. Für sämtliche Arten der Küchengeräte, auch für die aus Metall geeignet, z.B. für Wender aus Edelstahl u.ä. Scharfe Gegenstände, Messer usw. nicht verwenden, nie direkt in der Bratpfanne schneiden! Mit üblichen Reinigungsmitteln reinigen, keine aggressiven Chemikalien, Drahtschwämme, Scheuersande usw. verwenden. Vor dem Waschen die Bratpfanne abkühlen lassen, in Falle einer starken Verschmutzung einweichen lassen. Für Gas-, Elektro-, glaskeramische sowie Induktionsherde geeignet, spülmaschinenfest. 5 Jahre Garantie. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Mängel, die auf den anleitungswidrigen Gebrauch zurückzuführen sind, und auf die mechanische Beschädigung der Antihaf-Beschichtung – Kratze usw.

fr Mode d'emploi: Lavez et essuyez la poêle avant la première utilisation, enduisez le revêtement antiadhésif d'huile alimentaire ou de graisse. Faites cuire à puissance faible ou moyenne, ne faites pas surchauffer le récipient vide. Convient pour tous les types d'ustensiles de cuisine, même métalliques, par exemple pour les spatules en inox, etc. N'utilisez pas d'objets tranchants, couteaux et autres, ne découpez jamais directement dans la poêle! Lavez avec des produits de nettoyage courants, n'utilisez pas de substances chimiques agressives, paille de fer, crèmes à récurer, etc. Laissez la poêle refroidir avant le lavage, laissez tremper en cas de fort encrassement. Convient pour tous les types de cuisinières – électriques, à gaz, vitrocéramiques et à induction. Convient pour le lave-vaisselle. 5 ans de garantie. La garantie ne couvre pas les défauts apparus suite à une utilisation non conforme au mode d'emploi, ni les endommagements mécaniques du revêtement antiadhésif – rayures et autres.

it Istruzioni per l'uso: Lavare ed asciugare la padella prima del primo utilizzo e trattare il rivestimento antiaderente con olio o grasso da cucina. Cuocere a fiamma medio – bassa. Non preriscaldare padelle vuote. Consente l'impiego di tutti gli utensili da cucina, inclusi quelli in metallo, es. cucchiaini e palette in acciaio inox, ecc. Evitare di utilizzare oggetti affilati, coltelli, ecc.; non tagliare mai gli alimenti direttamente nella padella! Lavare con normali detersivi, evitare di utilizzare sostanze chimicamente aggressive, pagliette, detersivi a base di sabbia, ecc. Lasciare raffreddare la padella prima di lavarla, lasciare in ammollo se eccessivamente sporca. Adatta a tutti i tipi di cottura – gas, elettrica, vetroceramica ed induzione; lavabile in lavastoviglie. Garanzia 5 anni. La garanzia non copre mai i difetti causati da un uso improprio non compatibile con le istruzioni per l'uso e danni artificiali al rivestimento antiaderente – graffi, ecc.

es Instrucciones de uso: Lavar y secar la sartén antes del primer uso y tratar la capa antiadherente con aceite o mantequilla. Cocinar a baja o media potencia. No

precalentar una sartén vacía. Adecuada para todo tipo de utensilios de cocina incluidos los utensilios metálicos, por ejemplo, espumaderas de acero inox, etc. Evitar el uso de objetos afilados, cuchillos, etc; nunca corte los alimentos directamente en la sartén! Lavar con detergentes normales, evitar el uso de productos químicos agresivos, estropajos, agentes arenosos, etc. Dejar enfriar antes de lavar, dejar a remojo si está excesivamente sucia. Adecuada para todo tipo de cocinas – gas, eléctrica, vitrocerámica e inducción; apta para lavavajillas. Garantía de 5 años. La garantía nunca cubre defectos debidos a un uso inapropiado incompatible con las instrucciones de uso ni los daños en la capa antiadherente - arañazos, etc.

pt Instruções de utilização: Lavar e secar a frigideira antes da primeira utilização. No revestimento antiaderente colocar óleo ou algum tipo de gordura. Cozinhar numa temperatura baixa ou média. Não aqueça a frigideira vazia. Adequado para todos os tipos de utensílios de cozinha, incluindo utensílios de metal, por exemplo espátulas em aço inoxidável, etc. Evite objectos afiados, facas, etc. Nunca corte alimentos directamente na frigideira! Lave com detergentes normais, evite químicos agressivos, etc. Deixe arrefecer antes de lavar e deixe de molho se estiver excessivamente suja. Adequado para todo o tipo de fogões – gás, eléctrico, vitro-cerâmica e indução. Pode ir à máquina de lavar. 5 anos de garantia. A garantia não cobre defeitos derivados ao uso impróprio incompatível com as instruções de utilização e danos ao revestimento antiaderente, como riscos, etc.

pl Instrukcja użytkowania: Przed pierwszym użyciem patelni umyć i wysuszyć, powłokę antyadhezyjną pokryć warstwą oleju lub tłuszczu spożywczego. Smażyć na kuchence ustawionej na moc niską lub średnią, pustej patelni nie podgrzewać. Nadaje się do wszystkich rodzajów naczyń kuchennych, w tym metalowych, np. do metalowych łopatek, itp. Unikać stosowania przedmiotów ostrych, noży itp., zabrania się krojenia potrawy bezpośrednio na patelni! Myć zwykłymi środkami do mycia naczyń, nie stosować agresywnych substancji chemicznych, druciaków, środków gruboziarnistych itp. Przed myciem patelni odstawić do wystygnięcia, mocno przywarłe zabrudzenia pozostawić do odmoknięcia. Przeznaczona dla wszystkich typów kuchenek – gazowych, elektrycznych, z płytą ceramiczną i indukcyjnych. Można myć w zmywarce. Gwarancja 5-letnia. Gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych niezgodnym z instrukcją użytkowaniem patelni oraz uszkodzeń mechanicznych powłoki antyadhezyjnej – zadrapań itp.

sk Návod na použitie: Pred prvým použitím panvicu umyte a osušte, antiadhezný povlak potřete pokrmovým olejom alebo tukom. Varte na nízkom alebo strednom výkone, prázdný riad neprehrievajte. Vhodné pre všetky druhy kuchyňského náradia vrátane kovového, napr. pre nerezové obraběčky apod. Nepoužíajte ostré predmety, nože apod., nikdy nekrájejte priamo v panvici! Umývajte bežnými čisticími prostriedkami, nepoužíajte agresívne chemické látky, drôtenky, piesok apod. Pred umývaním nechajte panvicu vychladnúť, v prípade silného znečistenia odmočiť. Určené pre všetky typy sporákov – plynové, elektrické, sklokeramické a indukčné, vhodné do umývačky, 5 rokov záruka. Záruka sa nevztahuje na závady vzniknuté používaním v rozpore s návodom a na mechanické poškodenie antiadhezného povlaku – škriabance apod.

ru Инструкция по использованию: Перед первым использованием сковороду вымойте и вытрите, антипригарное покрытие смажьте пищевым жиром или растительным маслом. Готовьте на низкой или средней мощности плиты, пустую посуду заранее не подогревайте. Подходит для всех видов кухонной утвари, включая металлическую, например, для лопаток из нержавеющей стали и т.д. Не используйте острые предметы, ножи и т.д., никогда не режьте прямо в сковороде! Мойте обычными моющими средствами, не используйте агрессивные и абразивные химические вещества, проволочные губки и т.д. Перед мытьем сковороду оставьте остынуть, в случае сильного загрязнения отмокнуть. Предназначена для всех типов плит – газовых, электрических, стеклокерамических и индукционных, можно мыть в посудомоечной машине. Гарантия 5 лет. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за использования сковороды с нарушением инструкции по эксплуатации, и на механические повреждения антипригарного покрытия – царапины и т.д.

UPOZORNĚNÍ: Ochrana autorských práv

Tento návod je chráněn autorskými právy, jejichž nositelem je společnost TESCOMA s.r.o. Tento návod je určen výhradně pro osobní a nekomerční užití. Jeho obsah není dovoleno jakkoliv pozměňovat. Porušení tohoto ustanovení bude považováno za zásah do autorských práv se všemi důsledky s tím spojenými.

© 2011 Tescoma

www.tescoma.com

designed by **tescoma** design protected

▶ || www.tescoma.com/video/602020 ◀

